

SONY® 4-570-312-02 (1)

シューアダプター /Shoe Adaptor/Adaptateur de griffe/Адаптер для башмака/ 靴靴转换器


取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluh/Használati útmutató/Instrucţiuni de utilizare/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/使用説明書/使用说明書/사용 설명서/تعليمات التشغيل

取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluh/Használati útmutató/Instrucţiuni de utilizare/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/使用説明書/使用说明書/사용 설명서/تعليمات التشغيل

ADP-MAA ADP-AMA

© 2015 Sony Corporation Printed in China

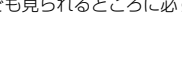
外形寸法(約)	26 mm × 20.1 mm × 26 mm (ADP-MAA) 26 mm × 22.4 mm × 28 mm (ADP-AMA)
質量	約12 g (ADP-MAA) 約15 g (ADP-AMA)
動作温度	0°C～40°C
同梱物	シューアダプター (ADP-MAA) (1)、端子保護キャップ (本機に装着) (1)、印刷物一式 (ADP-AMA) シューアダプター (ADP-AMA) (1)、印刷物一式
主な仕様	26 mm × 20.1 mm × 26 mm (ADP-MAA) 26 mm × 22.4 mm × 28 mm (ADP-AMA)
付属品	約12 g (ADP-MAA) 約15 g (ADP-AMA)
動作温度	0°C～40°C
同梱物	シューアダプター (ADP-MAA) (1)、端子保護キャップ (本機に装着) (1)、印刷物一式 (ADP-AMA) シューアダプター (ADP-AMA) (1)、印刷物一式
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。	
よりお困り whenever, 窓口受付時間などはホームページをご確認ください。	
http://www.sony.jp/support/	


4570312020

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。

この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。


4570312020



http://www.sony.net/




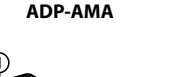


A	ADP-MAA	ADP-AMA
		

English

Before operating the product, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

This unit is a compatibility adaptor for a Multi Interface Shoe and Auto-lock Accessory Shoe.

B	ADP-MAA	ADP-AMA
		

1		
2		
3		

C	ADP-AMA
	

ADP-MAA ADP-AMA

日本語

本機はマルチインターフェースシューと従来のo用アクセサリーシュー (オートロックアクセサリーシュー)の互換アダプターです。

ADP-MAA ADP-AMA

Multi Interface Shoe

ADP-MAA ADP-AMA

Auto-lock Accessory Shoe

ADP-MAA ADP-AMA

警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、人身事故になることがあり危険です。必ずお読みください。

●安全のための注意事項を守る

●放熱したら必ず、ソニーの相談窓口に記載を依頼する

下記の注意事項を守らないと、事故および死亡や大けがの原因となります。

●Do not force the lock knob to turn excessively far lock. (ADP-MAA) ●Firmly insert this unit all the way into the Multi Interface Shoe of the camera. (ADP-MAA) ●To attach, insert this unit all the way into the Auto-lock Accessory Shoe until it clicks. (ADP-AMA) ●Do not use this unit with two or more Shoe Adaptors combined. Sony cannot guarantee the performance of this unit in such a case.

各部の名前

ADP-MAA ADP-AMA

1 オートロックアクセサリーシュー 2 固定つまみ

Specifications (Approx)

Dimensions (Approx) 26 mm × 20.1 mm × 26 mm (1 / 16 in × 13 / 16 in × 1 / 16 in) (ADP-MAA) 26 mm × 22.4 mm × 28 mm (1 / 16 in × 29 / 32 in × 1 / 8 in) (ADP-AMA) (w / h / d) (excluding the projecting parts)

Mass Approx. 12 g (0.5 oz) (ADP-MAA) Approx. 15 g (0.6 oz) (ADP-AMA)

Operating temperature 0 ° C to 40 ° C (32 ° F to 104 ° F)

Included Items **ADP-MAA** Shoe Adaptor (ADP-MAA) (1), Connector protect cap (for attaching to this unit) (1), Set of printed documentation **ADP-AMA** Shoe Adaptor (ADP-AMA) (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant d'utiliser ce produit, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence future.

Cet appareil est un adaptateur pour griffe multi-interface et griffe porte-accessoire à verrouillage automatique.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec les griffes porte-accessoire à verrouillage automatique sur une caméra* pourvue d'une griffe multi-interface.

ADP-AMA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique sur une caméra* qui possède une griffe multi-interface.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec les griffes multi-interface sur une caméra* pourvue d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Ce adaptateur peut être utilisé avec un accessoire Sony compatible avec une griffe porte-accessoire.

ADP-AMA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec les griffes multi-interface sur une caméra* pourvue d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Ce adaptateur peut être utilisé avec un accessoire Sony compatible avec une griffe porte-accessoire.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec les griffes multi-interface sur une caméra* pourvue d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Cet adaptateur peut être utilisé avec un accessoire Sony compatible avec une griffe porte-accessoire.

ADP-AMA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec les griffes multi-interface sur une caméra* pourvue d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Ce adaptateur peut être utilisé avec un accessoire Sony compatible avec une griffe porte-accessoire.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilisez cet adaptateur pour fixer un accessoire compatible avec les griffes multi-interface sur une caméra* pourvue d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Ce adaptateur peut être utilisé avec un accessoire Sony compatible avec une griffe porte-accessoire.

ADVERTISMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Rangez hors de portée des enfants qui risqueraient de les avaler accidentellement.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la préservation des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine.

Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

ADVERTISMENT

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo residuos) Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

Este producto fue fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui sont mentionnées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirija-se a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Treatment des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la préservation des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine.

Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Antes de poner en funcionamiento el producto, le detalladamente todo este manual y guárdelo para poderlo consultar en el futuro.

Esta unidad es un adaptador de compatibilidad para una zapata de interfaz múltiple y zapata de accesorios de bloqueo automático.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de accesorios de bloqueo automático en una cámara* que posea una zapata de interfaz múltiple.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADVERTISMENT

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Treatmento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo residuos) Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

Este producto fue fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui sont mentionnées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirija-se a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Treatmento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recolecta de residuos) Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

Este producto fue fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui sont mentionnées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirija-se a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Treatmento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recolecta de residuos) Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

Este producto fue fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui sont mentionnées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirija-se a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Treatmento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recolecta de residuos) Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

Este producto fue fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui sont mentionnées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirija-se a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Reduzir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Mantenga fuera del alcance de niños para evitar su tragado accidental.

Para los clientes en Europa

Treatmento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recolecta de residuos) Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal.

Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

Este producto fue fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui sont mentionnées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirija-se a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Dieses Gerät kann mit jedem Sony-Zubehörteil verwendet werden, das mit einem Zubehörschuh kompatibel ist.

Español

Antes de poner en funcionamiento el producto, le detalladamente todo este manual y guárdelo para poderlo consultar en el futuro.

Esta unidad es un adaptador de compatibilidad para una zapata de interfaz múltiple y zapata de accesorios de bloqueo automático.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de accesorios de bloqueo automático en una cámara* que posea una zapata de interfaz múltiple.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADP-AMA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

Multi Interface Shoe

ADP-MAA Utilice esta unidad para montar un accesorio compatible con la zapata de interfaz múltiple en una cámara* que posea una zapata de accesorios.

ADP-AMA Util

